



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 10 июля 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ПЕРЕВОДЕ КОМПАНИЕЙ TRELLIS EARTH PRODUCTS СВОЕГО ПРОИЗВОДСТВА ИЗ КИТАЯ В РОЧЕСТЕР, ЧТО ПРИВЕДЕТ К СОЗДАНИЮ 189 НОВЫХ РАБОЧИХ МЕСТ

При поддержке штата компания запустит в 2014 году линию по производству экологически безвредных товаров для индустрии питания

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о том, что компания Trellis Earth Products (Trellis) переведет свои производственные операции из Китая и откроет свое первое в США промышленное предприятие неподалеку от Рочестера. Производственный цикл начнется в 2014 году. Компания Trellis, производитель экологически устойчивой продукции для индустрии питания, планирует инвестировать \$8,3 млн. в открытие своего нового головного офиса в Технопарке Рочестера (Rochester Technology Park) и создание 189 новых рабочих мест.

«Мы рады приветствовать компанию Trellis, которая перемещает свои производственные операции из Китая в Северный регион Нью-Йорка (Upstate New York)», — заявил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Для региона это отличная новость: ведущий производитель экологически чистых товаров для индустрии питания скоро заложит фундамент своего нового объекта в Технопарке Рочестера (Rochester Technology Park), что приведет к созданию в районе почти 200 новых рабочих мест. Это событие наглядно демонстрирует все возможности, которые Нью-Йорк может предложить предприятиям бизнеса для успешной деятельности, включая талантливые местные кадры, поддержку со стороны штата и местных органов власти, расположение в лучших местах и доступ к главным рынкам. Мы рассчитываем на сотрудничество с компанией Trellis и будем помогать ей процветать и развивать экономику региона Фингер-Лейк (Finger Lakes)».

«Выдвинутая Губернатором Куомо (Governor Cuomo) инициатива «Нью-Йорк открыт для бизнеса» (New York Open for Business) в очередной раз привлекла в штат ведущую компанию — Trellis Earth Products, которая выбрала Северный регион штата для своих инвестиций и роста», — сказал Вице-губернатор Роберт Дж. Даффи (Robert J. Duffy). «Я признателен компании Trellis за желание строить свое будущее в районе Рочестера, это явится значительным экономическим стимулом для Северного региона Нью-Йорка. Я также благодарю всех наших местных партнеров за их преданность делу развития партнерства между государственными учреждениями и частными

предприятиями, которое продемонстрирует, что штат Нью-Йорк — прекрасное место для ведения бизнеса».

К концу этого лета Trellis заложит фундамент своего нового объекта площадью 80 000 квадратных футов в Технопарке Рочестера. Компания наладит на этом новом объекте производство более 50 миллионов вилок, ножей и ложек ежемесячно. Trellis также планирует запустить на своем предприятии в Рочестере производство мелкой посуды и гибких столовых приборов, таких как ковши, подносы для школьных обедов и тарелки. Все продукты будут сделаны из ставшего весьма популярным биопластика, состоящего в основном из растительного крахмала, что значительно снижает потребление нефтехимических продуктов и снижает нагрузку на свалки мусора. Trellis станет первой компанией, применяющей биопластики для производства фирменных товаров на вертикально интегрированном предприятии, которое использует необработанное сырье на всех этапах производства вплоть до выпуска конечной продукции для индустрии питания.

«Будучи лидером индустрии, Trellis стремится к созданию рабочих мест здесь, у себя дома», — сказал генеральный директор Trellis Earth Products Майк Сензаки (Mike Senzaki). «Налаживание производства в Нью-Йорке имеет для нас несомненную пользу, поскольку мы будем находиться ближе к нашим основным рынкам, а также иметь доступ к ресурсам и поддержке, необходимым для запуска промышленного предприятия мирового класса».

Trellis получит помощь из агентства Empire State Development (ESD) в форме пакета стимулов, непосредственно связанных с созданием рабочих мест и вкладом в местную экономику. ESD предоставит налоговые льготы на сумму \$1,5 млн. в рамках программы Excelsior, а также инвестиционную субсидию в размере \$500 000. Trellis взяла на себя обязательства создать к июню 2018 года 189 новых рабочих мест на полный рабочий день и инвестировать \$8,34 млн. Округ Монро (Monroe) также согласился выделить ресурсы, в том числе до \$500 000 в форме льготного финансирования, до \$300 000 в форме процентных субсидий, \$50 000 на обучение персонала и возможные скидки на закупку оборудования.

«Компания Trellis Earth Products представляет будущее инновационного американского производства в штате Нью-Йорк, поскольку продукция, которую она скоро начнет здесь производить, будет экологически чистой, а новые рабочие места и инвестиции помогут расти нашей экономики», — сказал президент, главный исполнительный директор и руководитель агентства Empire State Development Кеннет Адамс (Kenneth Adams). «Я приветствую решение Trellis связать свое будущее с Нью-Йорком, мы высоко ценим философию компании и ее преданность сбалансированному и экологически продуманному производству, которое компания планирует наладить в штате Нью-Йорк».

«Сегодняшнее объявление является еще одним доказательством того, что регион Рочестера может конкурировать за рабочие места на национальном и глобальном уровне», — сказал лидер демократического большинства в Законодательном собрании Джо Морелла (Joe Morelle) (D-Irondequoit), который участвовал в переговорах по привлечению Trellis Earth в регион Рочестера.

«Наше расположение вблизи крупных рынков, высокотехнологичных объектов и наша длительная история инноваций делает нас идеальным местом для предприятий быстро развивающегося экологически чистого бизнеса, подобных Trellis Earth. Это еще один пример партнерства между государственными ведомствами и частными предприятиями, которое будет иметь ключевое значение для роста нашей экономики как сегодня, так и на длительную перспективу; я рад, что принял участие в реализации этой цели».

«Округ Монро рад сыграть свою роль в привлечении Trellis Earth Products и ее новаторской производственной линии в наш район», — отметила глава исполнительной власти округа Монро (Monroe) Мэджи Брукс (Maggie Brooks). «Планы компании Trellis по инвестициям в Технопарке Рочестера, перемещению своей операций из-за рубежа домой и созданию почти 190 полноценных рабочих мест в округе Монро за счет открытия здесь нового производственного центра, — все это является беспроигрышным сценарием для нашего района».

«Близость нашего района к главным рынкам США и отсутствие значительных рыночных затрат сыграли свою роль в решении Trellis Earth о перемещении своих производственных мощностей из Китая в Рочестер, штат Нью-Йорк», — сказал президент и генеральный директор Rochester Enterprise President Марк С. Питерсон (Mark S. Peterson). «Потенциал Рочестера в качестве центра энергетических инноваций также будет способствовать ускорению реализации планов Trellis Earth по наращиванию мощности своей экологически чистой производственной линии».

Trellis производит более 100 фирменных продуктов не нефтяного происхождения, на основе так называемых «биопластиков» (bioplastics). Эти экологически чистые продукты распространяются крупными компаниями общественного питания в США среди более 1000 клиентов по всей стране. Компания была создана в штате Орегон в 2005 году, в первую очередь для удовлетворения спроса со стороны клиентов, стремящихся к использованию экологически безвредных альтернатив традиционной пластиковой одноразовой упаковки для еды на вынос.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418